

Tiefspeicher
Deep storage
Stockage profond
Stoccaggio profondo
LSP/E 150 – 500 | LSP/C 150 – 500

Emailliert
Enamelled | Émaillés | Smaltato

Leistungstabellen | performance tables | tableaux de performance | tabelle delle prestazioni

LSP/E	150				200				330				500			
Glattrohrwärmetauscher m ² Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	1.0				1.6				2.0				2.6			
Vorlauf °C Supply Alimentation Mandata	50	60	70	80	50	60	70	80	50	60	70	80	50	60	70	80
Spitzenleistung 45°C I/10 min. Top performance Sortie crête Potenza di picco	70	80	95	105	95	115	135	160	145	170	200	224	210	245	275	310
Dauerleistung 45°C I/h Continuous output Régime permanent Potenza continua	183	260	340	415	280	405	530	650	375	530	690	845	510	710	915	1120
Leistung kW (10°C – 45°C) Performance Performance Prestazione	5.6	8.8	12.0	15.2	9.0	14.1	19.2	24.3	11.2	17.6	24.0	30.4	14.6	22.9	31.2	39.5
Spitzenleistung 60°C I/10 min. Top performance Sortie crête Potenza di picco	-	-	70	80	-	-	105	120	-	-	155	175	-	-	220	245
Dauerleistung 60°C I/h Continuous output Régime permanent Potenza continua	-	-	210	265	-	-	325	410	-	-	430	540	-	-	580	720
Leistung kW (10°C – 60°C) Performance Performance Prestazione	-	-	165	220	-	-	265	350	-	-	330	440	-	-	430	570
Hezwasser Primär m ³ / h Heating water primary Eau de chauffage primaire Riscaldamento acqua primaria	-	-	-	1.3	-	-	-	2.1	-	-	-	2.6	-	-	-	3.4
Druckverlust mbar Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	-	-	-	20	-	-	-	70	-	-	-	150	-	-	-	310

Spitzenleistung
Peak output | Puissance de pointe | Potenza di picco

Maximales Warmwasservolumen, das in der angegebenen Zeit entnommen werden kann. Das Volumen setzt sich aus bevoorraitem Warmwasser und der während des Zapfens nachbereitetem Warmwasser zusammen. Nach der angegebenen Zeit steht nur noch die Dauerleistung zur Verfügung.

EN Maximum hot water volume that can be extracted within the specified time. The volume is made up of the hot water stored and the hot water prepared during the tapping process. Only continuous output is available after the specified time.

FR Volume maximum d'eau chaude qui peut être prélevé pendant la durée indiquée. Le volume se compose d'eau chaude en réserve et d'eau chaude traitée pendant le prélèvement. Après la durée indiquée, la puissance en continu est encore disponible.

IT Massimo volume di acqua calda prelevabile nel tempo indicato. Il volume risulta dall'acqua calda immagazzinata e l'acqua trattata durante il prelievo. Una volta passato il tempo indicato è disponibile unicamente la potenza continua.

Dauerleistung
Continuous output | Puissance en continu | Potenza continua

Maximales Warmwasservolumen das kontinuierlich bei gegebenen Temperaturverhältnissen erzeugt werden kann. Die angegebene Leistung (kW) muss dafür vom Wärmeerzeuger zur Verfügung stehen.

EN Maximum hot water volume that can be generated continuously at given temperature conditions. The specified output (kW) for doing so must be available from the heat generator.

FR Le volume d'eau chaude maximum qui peut être produit en continu dans des conditions de température données. La puissance indiquée (kW) doit être fournie à cet effet par le générateur de chaleur.

IT Massimo volume di acqua calda producibile in modo continuativo alle condizioni di temperatura indicate. La potenza indicata (kW) deve a tale scopo essere fornita dal generatore di calore.

Leistung
Output | Puissance| Potenza

Maximale Übertragungsleistung des Wärmetauschers bei gegebenen Temperaturverhältnissen. Die verfügbare Wärmeerzeugerleistung muss gleich oder grösser sein, um die angegebene Dauerleistung und Spitzenleistung zu erreichen.

EN Maximum transfer output of the heat exchanger at given temperature conditions. The available heat generator output must be the same or greater than the specified continuous output and peak output.

FR Puissance maximum de transfert de l'échangeur thermique à des conditions de température données. La puissance disponible du générateur de chaleur doit être identique ou plus importante pour atteindre la puissance en continu et la puissance de pointe indiquées.

IT Massima potenza di trasmissione dello scambiatore di calore alle condizioni di temperatura indicate. La potenza disponibile del generatore di calore deve essere equivalente o superiore, per poter raggiungere la potenza continua e la potenza di picco.



LSP/C	150	200				330				500			
Glattohrwärmetauscher m ² Heating coil Échangeurs de chaleur Serpentino	1.0	1.6				2.0				2.6			
Vorlauf Supply Alimentation Mandata	°C ΔT = 10°C	50	60	70	80	50	60	70	80	50	60	70	80
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	45°C l/10 min.	75	90	110	125	110	135	160	190	160	195	230	260
	45°C l/h	225	330	430	535	350	515	680	840	460	665	875	1080
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	45°C l/h	180	285	385	490	290	455	620	780	360	565	775	980
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 45°C)	7.4	11.6	15.8	20.0	11.8	18.5	25.2	31.9	14.7	23.1	31.5	39.9
Spitzenleistung Top performance Sortie crête Potenza di picco	60°C l/10 min.	-	-	80	90	-	-	115	135	-	-	170	195
	60°C l/h	-	-	260	330	-	-	405	520	-	-	530	675
Dauerleistung Continuous output Régime permanent Potenza continua	60°C l/h	-	-	215	285	-	-	345	460	-	-	430	575
Leistung Performance Performance Prestazione	kW (10°C – 60°C)	-	-	12.6	16.8	-	-	20.2	26.9	-	-	25.2	33.6
Heizwasser Primär Heating water primary Eau de chauffage primaire Riscaldamento acqua primaria	m ³ / h	-	-	-	1.7	-	-	2.8	-	-	-	3.4	-
Druckverlust Pressure loss Perte de charge Perdita di pressione	mbar	-	-	-	30	-	-	120	-	-	-	200	-

Spitzenleistung
Peak output | Puissance de pointe | Potenza di picco

Maximales Warmwasservolumen, das in der angegebenen Zeit entnommen werden kann. Das Volumen setzt sich aus bevorratetem Warmwasser und der während des Zapfens nachbereitetem Warmwasser zusammen. Nach der angegebenen Zeit steht nur noch die Dauerleistung zur Verfügung.

EN Maximum hot water volume that can be extracted within the specified time. The volume is made up of the hot water stored and the hot water prepared during the tapping process. Only continuous output is available after the specified time.

FR Volume maximum d'eau chaude qui peut être prélevé pendant la durée indiquée. Le volume se compose d'eau chaude en réserve et d'eau chaude traitée pendant le prélevement. Après la durée indiquée, la puissance en continu est encore disponible.

IT Massimo volume di acqua calda prelevabile nel tempo indicato. Il volume risulta dall'acqua calda immagazzinata e l'acqua trattata durante il prelievo. Una volta passato il tempo indicato è disponibile unicamente la potenza continua.

Dauerleistung
Continuous output | Puissance en continu | Potenza continua

Maximales Warmwasservolumen das kontinuierlich bei gegebenen Temperaturverhältnissen erzeugt werden kann. Die angegebene Leistung (kW) muss dafür vom Wärmeerzeuger zur Verfügung stehen.

EN Maximum hot water volume that can be generated continuously at given temperature conditions. The specified output (kW) for doing so must be available from the heat generator.

FR Le volume d'eau chaude maximum qui peut être produit en continu dans des conditions de température données. La puissance indiquée (kW) doit être fournie à cet effet par le générateur de chaleur.

IT Massimo volume di acqua calda producibile in modo continuativo alle condizioni di temperatura indicate. La potenza indicata (kW) deve a tale scopo essere fornita dal generatore di calore.

Leistung
Output | Puissance | Potenza

Maximale Übertragungsleistung des Wärmetauschers bei gegebenen Temperaturverhältnissen. Die verfügbare Wärmeerzeugerleistung muss gleich oder grösser sein, um die angegebene Dauerleistung und Spitzenleistung zu erreichen.

EN Maximum transfer output of the heat exchanger at given temperature conditions. The available heat generator output must be the same or greater to achieve the specified continuous output and peak output.

FR Puissance maximum de transfert de l'échangeur thermique à des conditions de température données. La puissance disponible du générateur de chaleur doit être identique ou plus importante pour atteindre la puissance en continu et la puissance de pointe indiquées.

IT Massima potenza di trasmissione dello scambiatore di calore alle condizioni di temperatura indicate. La potenza disponibile del generatore di calore deve essere equivalente o superiore, per poter raggiungere la potenza continua e la potenza di picco.